

Свидетельствование подлинности подписи на документах

Ю.А. Новикова,
нотариус Челябинского
городского округа

В соответствии со ст. 37 Основ законодательства Российской Федерации о нотариате в случае отсутствия в населенном пункте нотариуса глава местной администрации поселения и специально уполномоченное должностное лицо местного самоуправления поселения имеют право совершать следующие нотариальные действия:

- 1) удостоверяют завещания;
- 2) удостоверяют доверенности;
- 3) принимают меры к охране наследственного имущества;
- 4) свидетельствуют верность копий документов и выписок из них;
- 5) свидетельствуют подлинность подписи на документах.

Законодательными актами Российской Федерации на указанных в настоящей статье должностных лиц может быть возложено совершение и иных нотариальных действий.

Условия свидетельствования подлинности подписи на документе сформулированы в ст. 80 Основ законодательства РФ о нотариате и Инструкции о порядке совершения нотариальных действий главами местных администраций поселений и специально уполномоченными должностными лицами местного самоуправления поселений: подлинность подписи свидетельствуется на том документе, содержание которого не противоречит законодательству РФ.

В этом плане это общее условие можно конкретизировать следующим образом.

Во-первых, речь идет о подлинности подписи, поэтому Д.Л.ОМС вправе свидетельствовать только подлинность той подписи, которая сделана в его присутствии и собственноручно, удостоверившись в личности лица в соответствии с предъявленными им документами. При свидетельствовании подлинности подписи несовершеннолетнего лица в возрасте от 14 до 18 лет необходимо согласие родителей, усыновителей и попечителей, которые также расписываются в документе.

Во-вторых, при свидетельствовании подписи должностного лица Вы проверяете не только его личность, но и полномочия на подписание, подтверждаемые соответствующими документами Речь идет, конечно, о тех случаях, когда из содержания документа видно, что он не носит частный характер, а исходит от организации, например при свидетельствовании подлинности подписи на банковской карточке.

В-третьих, не удостоверяются факты, изложенные в документе, а только свидетельствуется подлинность подписи лица. В этом проявляется отличие данного нотариального действия от удостоверения сделок.

В-четвертых, свидетельствование подписи представляет собой отдельный вид нотариальных действий, предусмотренный в ст. 35 Основ законодательства РФ о нотариате, наряду с удостоверением сделок. Поскольку это различные виды нотариальных действий, то, удостоверяя сделку, нотариус одновременно и свидетельствует подлинность подписи лиц, заключающих сделку. Поэтому нельзя свидетельствовать подлинность подписи на документе, содержащем условия сделки. В противном случае подменяется один вид нотариальных действий другим, что противоречит ст. 35 Основ законодательства РФ о нотариате. Например, нельзя свидетельствовать подлинность подписи на договоре купли-продажи, совершенном в простой письменной форме, на согласии супруга на отчуждение другим супругом приобретенного в браке имущества на которое распространяется режим совместной собственности, так как по своей природе согласие – это односторонняя сделка, т.е. действия лиц, направленные на возникновение, изменение или прекращение гражданских прав и обязанностей.

В-пятых, хотя Мы/Вы только свидетельствуем подлинность подписи лица, его содержание не должно противоречить законодательству России, поэтому необходимо дать оценку документу с этой точки зрения. Например, если гражданин подает заявление о том, что после расторжения брака никогда не будет обращаться в суд за взысканием алиментов, на этом документе нельзя свидетельствовать подлинность подписи, т.к. таким образом нельзя отказаться от своих прав и содержание этого заявления не может защитить от обращения в судебные органы в дальнейшем. Кроме того, когда нотариуса просят засвидетельствовать подлинность подписи на показаниях свидетеля, он должен разъяснить положения ст. 157 ГПК РФ, согласно которой показания свидетелей должны быть заслушаны непосредственно в ходе судебного разбирательства. В случае если дела в производстве суда нет, нотариус в рамках обеспечения доказательств может составить протокол допроса свидетеля, но свидетельствовать подлинность подписи недопустимо. Неправомерным будет свидетельствование подлинности подписи под заявлением, например, об отказе от части наследства. Так как ГК РФ прямо устанавливает запрет. Кроме того, не свидетельствуется подлинность подписи на документах, если в них утверждаются обстоятельства, право удостоверения которых отнесено к исключительной компетенции государственных органов, например нельзя засвидетельствовать подлинность подписи на документах удостоверяющих факт рождения, смерти.

Обязательные и факультативные основания свидетельствования подлинности подписи на документе

По общему правилу заявители сами определяют целесообразность свидетельствования подлинности. Однако в ряде случаев закон устанавливает обязательность именно нотариального свидетельствования подлинности подписи лица.

Например, в соответствии с п. 1 ст. 9 Федерального закона "О государственной регистрации юридических лиц" подпись заявителя на заявлении в регистрирующий орган должна быть нотариально удостоверена.

Согласно ст. 26 Федерального закона "Об актах гражданского состояния" в случае, если одно из лиц, вступающих в брак, не имеет возможности явиться в орган загса для подачи совместного заявления, волеизъявление лиц, вступающих в брак, может быть оформлено отдельным заявлением, подпись на котором должна быть нотариально засвидетельствована. Такое же правило установлено в ст. 33 данного Закона применительно к тем случаям, когда один из супругов не имеет возможности явиться в загс для подачи заявления о расторжении брака (волеизъявление супругов может быть оформлено отдельным заявлением, подпись на котором свидетельствуется нотариусом), а также в ст. 50 для подачи заявления одним из родителей о признании отцовства.

Итак, порядок свидетельствования подлинности подписи на документах:

Подпись на документе в соответствии со ст. 19 Гражданского кодекса РФ, гражданин приобретает и осуществляет права и обязанности под своим именем, включающим фамилию и собственно имя, а также отчество, если иное не вытекает из закона или национального обычая. На наш взгляд, возможно трактовать подпись как графическое изображение имени гражданина, графическую идентификацию личности. При совершении нотариального действия — свидетельствовании подлинности подписи — факсимильное воспроизведение подписи недопустимо. Практика складывается таким образом, что после подписи гражданин собственноручно пишет свое имя (фамилию, имя, отчество или фамилию, имя в зависимости от указания в документе, удостоверяющем личность). Указанная практика сложилась под влиянием требований банков и выносимых судами решений. При этом если обратившийся за совершением нотариального действия сам расписывается, но не может написать фамилию, имя, отчество, то этого достаточно, чтобы считать, что он подписался. Настаивать на полном написании фамилии, имени, отчества нотариус не может — как подписался, так и подписался, главное — расписался. Но следует иметь в виду и разъяснить гражданину, что это может явиться недостаточным материалом для проведения, например, почерковедческой экспертизы и основанием для признания документа недействительным. Это и привело к развитию практики написания: «чем больше, тем лучше».

Лицо, не умеющее подписываться на русском языке, подписываться на известном ему языке.

Подлежащая свидетельствованию подпись на документе делается в Вашем присутствии.

Свидетельствуя подлинность подписи, Вы не удостоверяете факты, изложенные в документе, а лишь подтверждаете, что подпись сделана определенным лицом.

При свидетельствовании подлинности подписи гражданина на документе, Вы должны установить личность подписавшего документ. На документе

совершается удостоверительная надпись о засвидетельствовании подлинности подписи по форме № 54, утвержденной Приказом Министерства Юстиции № 99 от 10 апреля 2002 г. Об утверждении форм реестров для регистрации нотариальных действий, нотариальных свидетельств и удостоверительных надписей на сделках и свидетельствуемых документах.

Если документ подписывается лицом, действующим по доверенности – устанавливается личность подписавшего и проверяются его полномочия. На документе совершается удостоверительная надпись по форме № 55.

Если свидетельствуется подлинность подписи несовершеннолетнего с 14 до 18 лет – устанавливается личность несовершеннолетнего, личность его законного представителя с чьего согласия он действует (родителя, усыновителя, попечителя), а также полномочия законного представителя. На документе совершается удостоверительная надпись по форме № 57.

Если родители, усыновители, опекуны действуют за своих малолетних детей, не достигших 14-летнего возраста, данное обстоятельство обязательно указывается в тексте документа и в удостоверительной надписи.

При свидетельствовании подлинности подписей должностных лиц организаций устанавливается личность должностных лиц и их полномочия на право подписи. В подтверждение полномочий представляются, в частности, приказ о назначении или протокол об избрании (назначении) должностного лица; устав (положение) или иной учредительный документ организации, утвержденный в установленном порядке; свидетельство о регистрации юридического лица; в необходимых случаях доверенность или иной документ о наделении должностного лица соответствующими полномочиями, выписка из ЕГРЮЛ. При свидетельствовании подлинности подписи на банковской карточке, д.л.ОМС должно руководствоваться Инструкцией ЦБ РФ «Об открытии и закрытии банковских счетов, счетов по вкладам (депозитам)» от 14 сентября 2006 г. № 28-И. На документе совершается удостоверительная надпись по форме № 56.

Если за свидетельствованием подлинности подписи на документе обратился гражданин, который в силу физических недостатков, тяжелой болезни или неграмотности не может собственноручно подписать документ, документ по его просьбе может быть подписан другим гражданином. Привлечение рукоприкладчика возможно лишь по просьбе гражданина. И подписать документ за лицо, не могущее собственноручно подписать документ, может только тот, кого укажет гражданин, — нотариус не имеет права выступать инициатором привлечения для подписания иного лица, и права выбора такого лица у нотариуса также нет. Привлечение рукоприкладчика возможно лишь по просьбе гражданина. И подписать документ за лицо, не могущее собственноручно подписать документ, может только тот, кого укажет гражданин, — нотариус не имеет права выступать инициатором привлечения для подписания иного лица, и права выбора такого лица у нотариуса также нет. В этом случае устанавливается Личность обоих лиц. На документе совершается удостоверительная надпись по форме № 58. Помимо того, гражданину являющемуся неграмотным или слепым, прочитывается текст документа, о чем

на документе делается отметка. Если обращается за свидетельствованием подлинности подписи глухой, немой, глухонемой неграмотный, то присутствует сурдопереводчик. В этом случае устанавливается личность обратившегося, личность сурдопереводчика, проверяются его полномочия. Сурдопереводчику разъясняется требование закона о сохранении тайны совершенного нотариального действия.

Свидетельствование верности перевода

Документы, изложенные на иностранном языке для действия в РФ и наоборот документы на русском языке для действия за границей, требуют перевода. Перевод может быть сделан переводчиком, подлинность подписи которого нотариально свидетельствуется. Устанавливается личность переводчика, а также нужно удостовериться в необходимых знаниях, квалификации переводчика. Законодательно этот вопрос не регламентирован. Однако эта убежденность может быть достигнута посредством предъявления переводчиком документов, подтверждающих его специальное образование. Например, документами, подтверждающими факт владения языком, могут быть: диплом о высшем филологическом образовании по соответствующей языковой специализации, диплом об окончании гражданином Российской Федерации иностранного высшего учебного заведения с преподаванием на иностранном языке, диплом об окончании гражданином (подданным) иностранного государства высшего учебного заведения Российской Федерации с правом преподавания на русском языке, справка с места работы о том, что лицо работает переводчиком, свидетельство о повышении квалификации переводчика, прохождении курсов переводчиков, справка официального государственного органа или учреждения, в том числе органа или учреждения иностранного государства, о подтверждении квалификации переводчика, иной равнозначный документ. Не следует забывать, что переводчику разъясняются требования действующего законодательства о сохранении в тайне сведений, ставших ему известными при привлечении к совершению нотариального действия, ответственность за заведомо неверный перевод и умышленный обман потребителя услуг переводчика. При этом может быть такая ситуация, что нужно перевести документ с английского языка на французский, нотариус обязан предложить перевести документ на язык делопроизводства (русский), затем с русского на требуемый язык. При этом совершаются два отдельных нотариальных действия, во втором случае документом, подлежащим переводу, будет являться нотариально удостоверенный перевод документа на русский язык.

Согласно п. 40 Методических рекомендаций по совершению отдельных видов нотариальных действий нотариусами РФ, если при совершении нотариального действия (удостоверении сделки, свидетельствовании верности копии и т.д.) одновременно совершается и перевод на другой язык, перевод и подлинный текст могут помещаться на одной странице, разделенной вертикальной чертой таким образом, чтобы подлинный текст помещался на

левой стороне, а перевод - на правой. Переводится весь текст документа, в том числе подписи и печати. Если перевод совершается переводчиком, его подпись помещается под переводом. Удостоверительная надпись излагается под текстами документа и перевода с него.

Перевод, помещенный на отдельном от подлинника листе, прикрепляется к подлинному документу с соблюдением положений, изложенных в п. 3 Методических рекомендаций. Речь идет о тех случаях, когда удостоверяемые, выдаваемые или свидетельствуемые нотариусом документы изложены на нескольких отдельных листах, тогда они прошиваются, а листы нумеруются. Количество прошитых листов заверяется подписью нотариуса с приложением его печати.

Таким образом, возможно два способа перевода либо способ последовательного перевода (оригинал, а затем его перевод), либо одновременного изложения оригинала текста и его перевода на листах бумаги, разделенных вертикальной чертой посередине.